KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 22.8.2007
KOM(2007) 480 v konečnom znení

2007/0174 (COD)

Návrh

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o výbere a povolení systémov zabezpečujúcich mobilné satelitné služby (MSS)**

(predložený Komisiou)

# DÔVODOVÁ SPRÁVA

## 1) KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Regulačný rámec EÚ pre elektronické komunikácie sa zameriava na podporu hospodárskej súťaže, okrem iného podporou efektívneho využívania a správy zdrojov rádiových frekvencií a číslovacích zdrojov, ako aj na rozvoj vnútorného trhu, okrem iného odstraňovaním pretrvávajúcich prekážok pri poskytovaní príslušných sietí a služieb, zabezpečovaním, aby za podobných situácií nedochádzalo k diskriminácii, a podporou budovania a rozvoja transeurópskych sietí a súčinnosti celoeurópskych služieb (článok 8 rámcovej smernice 2002/21/ES).

Satelitné komunikácie vďaka svojmu charakteru prekračujú štátne hranice, a preto sú prístupné skôr medzinárodnej alebo regionálnej regulácii namiesto čisto vnútroštátnej regulácie. Existujúce právne predpisy Medzinárodnej telekomunikačnej únie (ITU) zabezpečujú postupy koordinácie satelitných rádiových frekvencií ako nástroj správy negatívnej interferencie, ale nevzťahujú sa na výber a povolenie. Okrem toho podľa regulačného rámca EÚ pre elektronické komunikácie sa výber satelitných prevádzkovateľov uskutočňuje na vnútroštátnej úrovni. Rozmanité riešenia výberu a povolenia používané v rozličných členských štátoch by však negovali prínos celoeurópskeho pokrytia mobilných satelitných systémov a spôsobili by neefektívnosť využívania dostupného rádiového frekvenčného spektra, predovšetkým vzhľadom na prirodzenú schopnosť satelitných komunikačných systémov pokryť veľké časti Európy a členských štátov EÚ súčasne a vzhľadom na relatívne obmedzený rozsah rádiového frekvenčného spektra dostupného pre takéto komunikácie.

V tomto návrhu sa preto uvádzajú postupy Spoločenstva určené na jednotný výber prevádzkovateľov mobilných satelitných systémov na úrovni Spoločenstva, ako aj na zabezpečovanie toho, aby vnútroštátne orgány mohli vybraným prevádzkovateľom koordinovane povoľovať využívanie rádiového frekvenčného spektra na prevádzkovanie takýchto systémov v Spoločenstve.

- **Všeobecný kontext**

Na základe rozvoja technológií a trhu Európska komisia prijala 14. februára 2007 rozhodnutie 2007/98/ES, ktorým sa vyhradzuje rádiové frekvenčné spektrum v pásme 2 GHz (1980 - 2010 MHz a 2170 - 2200 MHz) na implementáciu systémov zabezpečujúcich mobilné satelitné služby (MSS) s cieľom zaistiť dostupnosť frekvenčného spektra pre takéto systémy vo všetkých členských štátoch na harmonizovanom základe. Toto rozhodnutie sa však nezaoberá postupmi výberu a povolenia prevádzkovateľov.

Ako doplnok k vyhradeniu frekvenčného spektra tento návrh vytvára právny rámec na proces výberu a povolenia koordinovaný v rámci EÚ s cieľom umožniť skutočné využívanie pásma 2 GHz pre MSS a dosiahnuť ciele vnútorného trhu pre elektronické komunikácie. Bez tejto doplnkovej iniciatívy pre výber a povolenie by členské štáty prijali individuálne opatrenia na využívanie pásma 2 GHz. Je pravdepodobné, že v jednotlivých členských štátoch by vybrali rozličných prevádzkovateľov mobilných satelitných systémov, čím by sa nielen zabránilo týmto prevádzkovateľom využívať

celoeurópske pokrytie svojich služieb a roztrieštil by sa vnútorný trh, ale mohli by vzniknúť aj zložité situácie spôsobené škodlivým rušením.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Návrh vychádza z právneho kontextu stanoveného regulačným rámcom ES pre elektronické komunikácie a konkrétnejšie rámcovou smernicou 2002/21/ES a smernicou o povolení 2002/20/ES. Článkom 8 smernice o povolení sa poskytuje možnosť výberu podnikov a pridelenia rádiových frekvencií len v súlade s medzinárodnými dohodami (a predpismi Spoločenstva). Na medzinárodnú dohodu sa však nedá reálne odvolávať vzhľadom na potrebu relatívne rýchleho výberu a povolenia mobilných satelitných prevádzkovateľov. V navrhovanom rozhodnutí sa preto stanovuje osobitný nový rámec koordinovaného postupu výberu a povolenia na úrovni Spoločenstva, ktorý sa bude uplatňovať len na rádiové frekvenčné spektrum v pásme 2 GHz a na mobilné satelitné komunikácie.

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie**

Návrh je v súlade s obnovenou Lisabonskou stratégiou na podporu hospodárskeho rastu a zamestnanosti prostredníctvom zvýšenia konkurencieschopnosti a so súvisiacou iniciatívou Komisie i2010. Vesmír a jeho aplikácie predstavujú celosvetový trh v hodnote 90 miliárd EUR, ktorý ročne vzrastá o 7 %. V roku 2005 európsky vesmírny priemysel v oblasti výroby dosiahol obrat 4,4 miliardy EUR s pracovnou silou v počte 28 000. Európsky vesmírny priemysel zabezpečuje 40 % svetových trhov výrobou satelitov, ich vypúšťaním a poskytovaním služieb pri ich prevádzkovaní. Európa je domovom troch z piatich najväčších prevádzkovateľov satelitných systémov na svete. Satelitné komunikácie predstavujú 40 % súčasných príjmov európskeho vesmírneho sektoru. Účinné a premyslené využívanie rádiového frekvenčného spektra je nevyhnutné z hľadiska rozvoja elektronických komunikačných služieb a pomôže Európskemu spoločenstvu podporiť rast, konkurencieschopnosť a zamestnanosť. Očakáva sa, že mobilné satelitné služby poskytované v komerčnom rozsahu prinesú európskym spotrebiteľom inováciu, väčšiu flexibilitu a širší sortiment služieb.

## 2) KONZULTÁCIE SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A HODNOTENIE VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

*Konzultačné metódy, hlavné cieľové sektory a všeobecný profil respondentov*

Celkový rámec navrhovaný pre výber a povolenie mobilných satelitných služieb bol predmetom verejných konzultácií, ktoré prebiehali od 30. marca do 30. mája 2007 a boli určené pre všetky zainteresované strany. Konzultácie boli uverejnené na internetovej stránke Komisie a vnútroštátnymi správnymi orgánmi jednotlivých členských štátov EÚ. Hlavnými respondentmi boli predstavitelia satelitného priemyslu (tak v EÚ, ako aj mimo EÚ), prevádzkovatelia nesatelitných telekomunikácií (predovšetkým mobilní operátori), niektoré ministerstvá alebo národné regulačné orgány členských štátov a Európska vesmírna agentúra. Príspevky sú uverejnené na internetovej stránke Komisie.

*Zhrnutie reakcií a spôsob, akým boli zohľadnené*

Konzultácie potvrdili širokú podporu medzi zainteresovanými stranami, členskými štátmi a potenciálnymi žiadateľmi pre to, aby sa na úrovni Spoločenstva dosiahla koordinácia výberu a povolení prevádzkovateľov celoeurópskych mobilných satelitných komunikácií. Mnohí respondenti podporili aj metódy a kritériá výberu navrhované Komisiou. Niektoré podrobné požiadavky metód a kritérií výberu sa stali predmetom rozdielnych názorov, neraz vyjadrujúcich osobitné záujmy respondentov. Predpokladá sa, že tieto podrobnosti sa vyriešia počas implementácie návrhu prostredníctvom komitologických postupov. Zatiaľ čo niektoré zainteresované subjekty požadovali väčšiu flexibilitu na vnútroštátnej úrovni, predovšetkým v oblasti načasovania vnútroštátnych povolení, iní respondenti žiadali hlbšiu koordináciu vnútroštátnych postupov vydávania povolení. Podľa názoru Komisie tento návrh prináša rozumnú rovnováhu medzi potrebou zabezpečiť zhodné a synchronizované výsledky vydávania povolení v celej EÚ na jednej strane a potrebou zabezpečiť zohľadňovanie príslušných vnútroštátnych podmienok a právnych predpisov na strane druhej.

Od 30. 3. 2007 do 30. 5. 2007 sa na internete viedla otvorená konzultácia. Komisia dostala 35 odpovedí. Výsledky sú k dispozícii na: http://ec.europa.eu/information_society/policy/radio_spectrum/ongoing_consult/2ghz_mss_comments/index_en.htm.

- **Získavanie a využívanie odborných poznatkov**

*Príslušné vedecké/odborné oblasti*

Harmonizované technické podmienky a regulačné otázky súvisiace s výberom a povolením mobilných satelitných služieb v Spoločenstve v pásme 2 GHz.

*Použitá metodika*

Analýza a oznamovanie technických podmienok na základe mandátu podľa rozhodnutia 676/2002/ES o rádiovom frekvenčnom spektre; pravidelné porady s odborníkmi z jednotlivých štátov týkajúce sa regulačných otázok; verejné konzultácie.

*Hlavné organizácie/odborníci, s ktorými sa konzultovalo*

Európska konferencia poštových a telekomunikačných správ (CEPT); odborníci zo správ členských štátov v kontexte neoficiálnej skupiny expertov pre MSS a v kontexte pracovnej skupiny COCOM zaoberajúci sa používaním povolení a práv; iné útvary Komisie zaoberajúce sa regulačnými otázkami.

*Zhrnutie prijatých a použitých odporúčaní*

Existencia potenciálne závažných rizík s neodvratnými dôsledkami sa neuvádza.

Vzhľadom na technické podmienky nie je možné súčasné fungovanie systémov schopných poskytovať mobilné satelitné služby a systémov poskytujúcich len pozemné mobilné služby v tej istej geografickej oblasti. Preto sa má primárne pridelenie uplatniť na frekvenčné spektrum využívané mobilnými satelitnými službami.

Pokiaľ ide o otázky regulácie, za najlepšiu možnosť výberu sa považuje proces preskúmania etáp, po ktorom má nasledovať porovnávacie výberové konanie. Bola zdôraznená potreba rýchleho pokroku pri riešení podrobností regulačných otázok.

*Prostriedky použité na verejné sprístupnenie odborných stanovísk*

Správa CEPT je verejne dostupná na internetovej stránke Komisie: http://ec.europa.eu/information_society/policy/radio_spectrum/activities/rsc_work/meetings_2006/index_en.htm. CEPT ďalej zorganizovala verejné konzultácie o svojej správe a o návrhu rozhodnutia ECC/DEC/(06) 09 z 1. decembra 2006. Niekoľko správ týkajúcich sa regulačných otázok je verejne dostupných na internetovej stránke Komisie: http://ec.europa.eu/information_society/policy/radio_spectrum/by_topics/mss/index_en.htm. Príspevky respondentov k verejnej konzultácii sú zväčša dostupné na internetovej stránke Komisie: http://ec.europa.eu/information_society/policy/radio_spectrum/ongoing_consult/2ghz_mss_comments/index_en.htm.

- **Hodnotenie vplyvu**

Ak by sa využila možnosť neprijať žiadne opatrenia, členské štáty by udeľovali práva na využívanie frekvenčného spektra rozličným satelitným systémom s týmito dôsledkami: neodstránili by sa prekážky pre celoeurópske MSS na vnútornom trhu; výrazne by sa podkopalo celoeurópske pokrytie, ktoré je podstatou takýchto služieb; zvýšilo by sa riziko rušenia.

Za súčasných okolností taký mechanizmus výberu a povolení, kde by mala prevádzkovateľov satelitných služieb a pásma frekvenčného spektra pre každého prevádzkovateľa vyberať koordinovaným spôsobom Komisia za pomoci výboru, predstavuje vhodný spôsob zabezpečenia efektívneho zdieľania frekvenčného spektra v Spoločenstve. Vzhľadom na explicitný dopyt po frekvenčnom spektre v týchto pásmach sa zdá, že tento mechanizmus zabezpečuje správnu rovnováhu medzi cezhraničnou dôslednosťou a rýchlosťou opatrení.

## 3) PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovaných opatrení**

Navrhované rozhodnutie by zabezpečilo právny rámec výberu a povolenia mobilných satelitných komunikačných služieb. Takýto výber by sa mal uskutočňovať v súlade so všeobecnými cieľmi a podľa konkurenčného postupu výberu opísaného v návrhu. Zaoberala by sa ním Komisia za pomoci Komunikačného výboru. Povolenia (práva na využívanie rádiového frekvenčného spektra) by sa vybraným prevádzkovateľom udeľovali na vnútroštátnej úrovni na základe minimálneho súboru harmonizovaných podmienok stanovených v návrhu.

- **Právny základ**

Článok 95 Zmluvy o ES.

- **Zásada subsidiarity**

Zásada subsidiarity sa uplatňuje v prípade, že návrh nespadá do výlučnej pôsobnosti Spoločenstva.

Ciele návrhu nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov z týchto dôvodov:

Keďže sa prevádzkovatelia vyberajú a schvaľujú na vnútroštátnej úrovni na základe existujúceho regulačného rámca EÚ pre elektronické komunikácie, v prípade mobilných satelitných komunikácií si bude obmedzená dostupnosť frekvenčného spektra pravdepodobne vyžadovať výber obmedzeného počtu satelitných prevádzkovateľov. Okrem toho satelitné komunikácie prekračujú štátne hranice a ako také sa lepšie spravujú prostredníctvom opatrení Spoločenstva, než len prostredníctvom čisto vnútroštátnych právnych predpisov. Celoeurópske satelitné služby sú významným prvkom vnútorného trhu a mohli by výrazne prispieť k dosiahnutiu cieľov EÚ.

Výber a udeľovanie práv na rovnaké frekvenčné spektrum rozličným satelitným prevádzkovateľom v rozličných členských štátoch by zabránil satelitom vo využívaní svojho prirodzeného rozsahu, ktorý bežne pokrýva veľký počet krajín; vyvolal by riziko rozdrobenia trhu satelitnej komunikácie a odstránil by prirodzené výhody satelitov v porovnaní s ostatnými typmi komunikácie. Mobilný charakter poskytovaných služieb znamená aj to, že občania cestujúci v rámci EÚ by mohli využívať dostupnosť takýchto služieb v celej EÚ.

Akciou na úrovni Spoločenstva sa lepšie dosiahnu ciele návrhu z týchto dôvodov:

Účinnosť aj rozsah opatrení EÚ by spočívali vo výbere rovnakých prevádzkovateľov pre celú EÚ a v zabezpečení toho, aby bolo rovnaké frekvenčné spektrum pridelené špecifickým satelitným prevádzkovateľom v každom členskom štáte. To by vybraným prevádzkovateľom umožnilo poskytovať mobilné satelitné služby v celoeurópskom rozsahu a zároveň využívať všetky výhody satelitnej komunikácie. Toto sa nedá dosiahnuť na vnútroštátnej úrovni.

Jedno samostatné záväzné rozhodnutie o výbere prevádzkovateľov, ktorým sa pridelí rovnaké frekvenčné spektrum vo všetkých členských štátoch, predstavuje najefektívnejší spôsob zabezpečenia koordinovaného zavedenia mobilných satelitných systémov v EÚ.

Centralizované rozhodovanie sa bude uplatňovať len na výber prevádzkovateľov, ktorým sa pridelí špecifická časť frekvenčného spektra pre mobilnú satelitnú komunikáciu. Skutočné povolenie (pridelenie frekvenčného spektra) vydá členský štát na základe niekoľkých harmonizačných schvaľovacích podmienok. Členské štáty budú môcť pridávať špecifické podmienky v oblastiach, ktoré sa rozhodnutím neharmonizujú, a to v súlade s právnym poriadkom Spoločenstva.

Z tohto dôvodu je návrh v súlade so zásadou subsidiarity.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov:

Návrhom sa vytvorí mechanizmus koordinácie výberu a stanovenia určitých podmienok, ktoré budú súvisieť s právami na využívanie frekvenčného spektra. Nebude sa týkať práva členských štátov udeľovať povolenia na využívanie frekvenčného spektra alebo stanoviť špecifické podmienky uplatniteľné na poskytovanie služieb v oblastiach, ktoré nie sú harmonizované. Členské štáty sa budú úzko podieľať na vypracovávaní podrobností výberového postupu.

Finančné náklady budú pre Spoločenstvo minimálne a v podstate sa obmedzia na náklady na organizovanie a realizáciu výberového konania. Administratívne zaťaženie sa rozdelí medzi Komisiu a členské štáty, ktoré sa budú podieľať na výberovom konaní prostredníctvom Komunikačného výboru a následne budú vydávať povolenia. Centralizované výberové konanie celkove nahradí množstvo výberových konaní v členských štátoch, čoho dôsledkom bude výrazná redukcia regulačného zaťaženia tak vnútroštátnych správnych orgánov, ako aj žiadateľov.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: iné.

Iné nástroje by neboli vhodné z týchto dôvodov:

Situácia si vyžaduje účinnú a záväznú metódu výberu satelitných prevádzkovateľov. Rozhodnutím vzniká mechanizmus na tento výber, ako aj určité povinnosti pre členské štáty, ktoré súvisia s charakterom satelitnej komunikácie. Na vytvorenie takéhoto mechanizmu by smernica nebola dostatočná. Nariadenie nie je nevyhnutne potrebné, pretože návrh je obmedzený na jednu samostatnú iniciatívu výberu a udelenia povolení.

## 4) VPLYV NA ROZPOČET

Náklady na vykonávanie tohto návrhu sa v podstate obmedzia na náklady na realizáciu výberového konania.

## 5) DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

- **Zjednodušenie**

Návrh zavádza zjednodušené správne postupy pre orgány verejnej moci (na úrovni Európskej únie alebo na vnútroštátnej úrovni) a zjednodušené správne postupy pre súkromné subjekty.

Koordináciou výberu sa zredukuje zaťaženie administratívnymi postupmi súvisiacimi s prideľovaním frekvenčného spektra v jednotlivých členských štátoch. Členské štáty budú spolupracovať v Komunikačnom výbore pod vedením Komisie. Obmedzí sa duplicita administratívnych postupov.

Namiesto 27 rozličných vnútroštátnych postupov pre výber systémov budú mať žiadatelia k dispozícii jeden koordinovaný postup; verejné konzultácie v tejto veci sa už uskutočnili.

- **Podrobné vysvetlenie návrhu**

V hlave I sa uvádza cieľ, rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmov rozhodnutia. Výberové konanie je opísané v hlave II. Prevádzkovatelia sa budú vyberať pomocou porovnávacieho výberového konania, ktoré zorganizuje Komisia za pomoci Komunikačného výboru, s potenciálnou možnosťou poradenstva externých odborníkov. V návrhu sa stanovujú hlavné prvky konania a kritériá. Hlava III zabezpečuje, aby členské štáty mohli udeľovať povolenia tým subjektom, ktoré vybrala Komisia. Stanovuje určité spoločné podmienky, ktoré sa budú uplatňovať na všetky vnútroštátne povolenia. Hlava IV obsahuje všeobecné a záverečné ustanovenia vrátane tých, ktoré sa týkajú konania výboru v súlade s konzultačným a regulačným postupom. Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

2007/0174 (COD)

Návrh

# ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

## o výbere a povolení systémov zabezpečujúcich mobilné satelitné služby (MSS)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie[1],

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[2],

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov[3],

v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o ES[4],

keďže:

(1) Ako potvrdila Rada vo svojich záveroch z 3. decembra 2004, efektívne a premyslené využívanie rádiového frekvenčného spektra je dôležité z hľadiska rozvoja elektronických komunikačných služieb a prispieva k stimulácii rastu, konkurencieschopnosti a zamestnanosti; prístup k frekvenčnému spektru sa musí uľahčiť, aby sa zvýšila efektívnosť a podporila inovácia, ako aj väčšia flexibilita pre užívateľov a väčší výber pre spotrebiteľov, pričom sa zohľadňujú ciele všeobecného záujmu.

(2) Európsky parlament vo svojom uznesení 2006/2212 „O smerovaní k európskej politike rádiového frekvenčného spektra“ zo 14. februára 2007 zdôraznil význam telekomunikácií pre vidiecke a menej rozvinuté oblasti, ktorým by podpora širokého pásma, mobilné komunikácie s nižšími frekvenciami a nové bezdrôtové technológie mohli poskytnúť efektívne riešenia na dosiahnutie univerzálneho pokrytia využívaného v 27 členských štátoch EÚ s cieľom zabezpečiť trvalo udržateľný rozvoj všetkých oblastí[5]. Európsky parlament ďalej poznamenal, že režimy prideľovania a využívania frekvenčného spektra sa v jednotlivých členských štátoch značne líšia a že tieto rozdiely predstavujú výrazné prekážky pre dobré fungovanie jednotného trhu.

---

1 Ú. v. EÚ C, , s. .
2 Ú. v. EÚ C, , s. .
3 Ú. v. EÚ C, , s. .
4 Ú. v. EÚ C, , s. .
5 bod 15.

(3) Komisia vo svojom oznámení z 26. apríla 2007 o európskej vesmírnej politike[6] stanovila cieľ uľahčiť zavádzanie inovačných satelitných komunikačných služieb, predovšetkým uspokojovaním dopytu vo vzdialených a vidieckych oblastiach, pričom zdôraznila potrebu celoeurópskeho schvaľovania satelitných služieb a frekvenčného spektra.

(4) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica)[7] sa zameriava na podporu efektívneho využívania a na zabezpečenie efektívnej správy zdrojov rádiových frekvencií a čísel, na odstránenie pretrvávajúcich prekážok zabezpečovaniu príslušných sietí a služieb, na zaistenie toho, aby nedochádzalo k žiadnej diskriminácii a na podporu budovania a rozvoja transeurópskych sietí a súčinnosti celoeurópskych služieb.

(5) Zavedenie nových systémov poskytujúcich mobilné satelitné služby (MSS) by prispelo k rozvoju vnútorného trhu a zintenzívnilo by hospodársku súťaž zvýšením dostupnosti celoeurópskych služieb a koncovej prepojiteľnosti, ako aj podporou efektívnych investícií. MSS predstavujú inovačnú alternatívnu platformu pre rozličné typy celoeurópskych telekomunikačných a vysielacích/multicastingových služieb bez ohľadu na polohu koncového užívateľa, napr. vysokorýchlostný prístup k internetu či intranetu, mobilné multimédiá i verejnú ochranu a pomoc pri zmierňovaní následkov katastrof. Tieto služby by mohli predovšetkým zlepšiť pokrytie vidieckych oblastí v Spoločenstve, a tak z geografického hľadiska prekonať digitálne rozdelenie a zároveň prispieť ku konkurencieschopnosti európskeho priemyslu informačných a telekomunikačných technológií v súlade s cieľmi obnovenej Lisabonskej stratégie.

(6) Satelitné komunikácie vďaka svojmu charakteru prekračujú štátne hranice, a preto sú prístupné skôr medzinárodnej alebo regionálnej regulácii namiesto čisto vnútroštátnej regulácie. Celoeurópske satelitné služby predstavujú významný prvok vnútorného trhu a mohli by výrazne prispieť k dosahovaniu cieľov Európskej únie, napríklad k rozšíreniu geografického širokopásmového pokrytia v súlade s iniciatívou i2010[8]. V najbližších rokoch sa objavia nové aplikácie satelitných systémov.

(7) V rozhodnutí Komisie 2007/98/ES zo 14. februára 2007 o harmonizovanom využívaní rádiového frekvenčného spektra v pásme 2 GHz na implementáciu systémov zabezpečujúcich mobilné satelitné služby[9] sa stanovuje, že členské štáty môžu od 1. júla 2007 sprístupniť tieto frekvenčné pásma systémom zabezpečujúcim mobilné satelitné služby v Spoločenstve.

(8) Technická správa rádiového frekvenčného spektra podliehajúca rozhodnutiu Európskeho parlamentu a Rady č. 676/2002/ES zo 7. marca 2002 o regulačnom rámci pre politiku rádiového frekvenčného spektra v Európskom spoločenstve (rozhodnutie

---

6 KOM(2007) 212.

7 Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 717/2007 (Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 32).

8 KOM(2005) 229, oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – „i2010 – Európska informačná spoločnosť pre rast a zamestnanosť“, 1.6.2005.

9 Ú. v. EÚ L 43, 15.2.2007, s. 32.

o rádiovom frekvenčnom spektre)[10] vo všeobecnosti a predovšetkým rozhodnutiu Komisie 2007/98/ES nepokrýva postupy prideľovania frekvenčného spektra a udeľovania práv na využívanie rádiových frekvencií.

(9) S výnimkou článku 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (smernica o povolení)[11] sa prevádzkovatelia mobilných satelitných systémov vyberajú a schvaľujú na vnútroštátnej úrovni podľa existujúceho regulačného rámca EÚ pre elektronické komunikácie.

(10) Právne predpisy Medzinárodnej telekomunikačnej únie (ITU) zabezpečujú postupy koordinácie satelitných rádiových frekvencií ako nástroj správy negatívnej interferencie, ale neplatia pre výber a povolenie.

(11) V snahe zabrániť členským štátom prijímať rozhodnutia, ktoré by mohli viesť k rozdrobeniu vnútorného trhu a podkopať ciele stanovené v článku 8 rámcovej smernice, kritériá výberu pre mobilné satelitné systémy by sa mali zladiť tak, aby výsledkom výberového konania bola dostupnosť rovnakého súboru mobilných satelitných služieb v celej Európe. Vysoké počiatočné investície potrebné na rozvoj mobilných satelitných systémov a súvisiace vysoké technologické a finančné riziká vyžadujú pre takéto systémy úspory zo zvýšenej výroby vo forme širokého celoeurópskeho geografického pokrytia, aby boli hospodársky životaschopné.

(12) Okrem toho úspešné začatie poskytovania takýchto služieb vyžaduje koordináciu regulačných opatrení v členských štátoch. Rozdiely vo vnútroštátnych výberových konaniach by mohli spôsobiť rozdrobenie vnútorného trhu z dôvodu rozdielnej implementácie výberových kritérií vrátane hodnotenia závažnosti kritérií alebo rozličných časových harmonogramov výberových konaní. Výsledkom by boli rôznorodé skupiny úspešných žiadateľov vybraných v rozpore s celoeurópskym charakterom týchto mobilných satelitných služieb. Výber rozličných mobilných satelitných prevádzkovateľov v rozličných členských štátoch by mohol vyvolať zložité situácie negatívnej interferencie alebo by mohol dokonca spôsobiť, že sa vybranému prevádzkovateľovi zabráni v poskytovaní služieb, napríklad ak sa prevádzkovateľovi pridelia v rozličných členských štátoch rozličné rádiové frekvencie. Preto sa má harmonizácia kritérií výberu nahradiť ustanovením spoločného mechanizmu výberu, ktorý by mal zabezpečiť koordinované výsledky výberového konania pre všetky členské štáty.

(13) Keďže udeľovanie povolení vybraným mobilným satelitným prevádzkovateľom vyžaduje priradenie určitých podmienok k týmto povoleniam a musí sa brať do úvahy veľké množstvo vnútroštátnych ustanovení uplatniteľných v oblasti elektronických komunikácií, otázkami povolení by sa mali zaoberať príslušné vnútroštátne orgány členských štátov. V snahe zabezpečiť zhodu prístupov k udeľovaniu povolení medzi jednotlivými členskými štátmi sa na úrovni Spoločenstva zavedú ustanovenia o synchronizovanom prideľovaní frekvenčného spektra a o harmonizovaných podmienkach udeľovania povolení, a to bez toho, aby boli dotknuté osobitné vnútroštátne podmienky zhodné s právnym poriadkom Spoločenstva.

---

[10] Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 1.
[11] Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 21.

(14) Vzhľadom na relatívne dlhé časové obdobie a zložitosť technickej vývojovej činnosti, ktoré sú potrebné na začatie poskytovania satelitných služieb, v rámci výberového konania sa posúdi aj pokrok v technickom a komerčnom rozvoji mobilných satelitných systémov.

(15) Predpokladá sa využívanie doplnkových pozemných komponentov, čiže pozemných staníc s pevnou polohou, aby sa zvýšila dostupnosť mobilných satelitných služieb v zónach, kde sa nedá zabezpečiť komunikácia s jednou stanicou alebo s viacerými vesmírnymi stanicami v požadovanej kvalite. Povolenie takýchto doplnkových pozemných komponentov bude teda závisieť od podmienok súvisiacich s miestnymi okolnosťami. Preto sa musia vyberať a schvaľovať na vnútroštátnej úrovni na základe podmienok stanovených právnym poriadkom Spoločenstva.

(16) Obmedzená šírka dostupného rádiového frekvenčného spektra nevyhnutne znamená, že sa obmedzí aj počet podnikov, ktoré môžu byť vybrané a ktorým sa môže udeliť povolenie. Ak ale výberové konanie povedie k zisteniu, že nie je núdza o rádiové frekvenčné spektrum, môže sa uplatniť zjednodušené výberové konanie s niekoľkými minimálnymi požiadavkami na vybraných mobilných satelitných prevádzkovateľov ako podmienkou pre získanie povolenia.

(17) Pri monitorovaní využívania rádiového frekvenčného spektra vybranými mobilnými satelitnými prevádzkovateľmi s udeleným povolením a pri požadovanom presadzovaní právnych predpisov na vnútroštátnej úrovni sa musí Komisii umožniť stanovenie metód koordinovaného monitorovania a/alebo postupu presadzovania predpisov.

(18) Treba prijať opatrenia nevyhnutné na zladenie tohto rozhodnutia s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu[12].

(19) Keďže členské štáty nemôžu v uspokojivej miere dosiahnuť cieľ navrhovaného opatrenia, konkrétne ustanoviť spoločný rámec na výber prevádzkovateľov mobilných satelitných systémov a vydávanie povolení, a tento cieľ sa teda z dôvodu rozsahu a účinkov opatrenia dá lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, Spoločenstvo môže prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku toto rozhodnutie neprekračuje rámec potrebný na dosiahnutie uvedeného cieľa,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

## HLAVA I
## CIEĽ, ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

*Článok 1 Cieľ a rozsah pôsobnosti*

1. Cieľom tohto rozhodnutia je vytvoriť postup Spoločenstva pre spoločný výber prevádzkovateľov mobilných satelitných systémov a zároveň zaviesť ustanovenia pre

[12] Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

koordinované udeľovanie povolení vybraným prevádzkovateľom členskými štátmi platných pre využívanie rádiového frekvenčného spektra pri prevádzkovaní mobilných satelitných systémov, aby sa uľahčil rozvoj konkurenčného vnútorného trhu pre mobilné satelitné služby v Spoločenstve.

2. Prevádzkovatelia mobilných satelitných systémov sa vyberajú pomocou postupu Spoločenstva, v súlade s ustanoveniami uvedenými v hlave II.

3. Vybraným prevádzkovateľom mobilných satelitných systémov udelia členské štáty povolenie v súlade s ustanoveniami uvedenými v hlave III.

4. Prevádzkovateľom doplnkových pozemných komponentov mobilných satelitných systémov udelia členské štáty povolenia v súlade s ustanoveniami uvedenými v hlave III.

5. Toto rozhodnutie sa uplatňuje na frekvenčné spektrum v pásme 2 GHz a zahŕňa rádiové frekvenčné spektrum od 1980 do 2 010 MHz pre komunikáciu zem-vesmír a od 2170 do 2 200 MHz pre komunikáciu vesmír-zem, v súlade s rozhodnutím 2007/98/ES.

*Článok 2 Vymedzenie pojmov*

1. Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú vymedzenia pojmov uvedené v smernici 2002/21/ES a v smernici 2002/20/ES.

2. Uplatňujú sa aj tieto vymedzenia pojmov:

a) „mobilné satelitné systémy“ znamenajú siete a s nimi súvisiace zariadenia schopné poskytovať rádiokomunikačné služby medzi mobilnou pozemnou stanicou a jednou stanicou alebo viacerými vesmírnymi stanicami alebo medzi mobilnou pozemnou stanicou a jednou stanicou alebo viacerými doplnkovými pozemnými stanicami používanými na pevne stanovených miestach. Takýto systém má obsahovať aspoň jednu vesmírnu stanicu;

b) „doplnkové pozemné komponenty“ mobilných satelitných systémov znamenajú pozemné stanice s pevnou polohou za účelom zvýšenia dostupnosti mobilných satelitných služieb v zónach, kde sa nedá zabezpečiť komunikácia s jednou alebo viacerými vesmírnymi stanicami v požadovanej kvalite.

## HLAVA II
## VÝBEROVÉ KONANIE

*Článok 3 Porovnávacie výberové konanie*

1. Porovnávacie výberové konanie organizuje Komisia za účelom výberu prevádzkovateľov mobilných satelitných systémov. Komisii pomáha Komunikačný výbor v súlade s článkom 10.

2. Cieľom konania je umožniť využívanie frekvenčného spektra v pásme 2 GHz bez zbytočného odkladu a poskytnúť žiadateľom nediskriminačnú možnosť podieľať sa na porovnávacom výberovom konaní.

3. Komisia vymedzí v súlade s postupom ustanoveným v článku 10 ods. 2:

a) frekvenčné pásma;

b) rozsah spektra, ktorý sa má prideliť vybraným žiadateľom;

c) podrobné požiadavky porovnávacieho výberového konania;

d) podrobnosti a dokumenty, ktoré majú byť súčasťou žiadosti;

e) podmienky, za ktorých sa môžu poskytovať informácie o žiadateľoch.

Výzva na podávanie žiadostí a všetky podrobné požiadavky stanovené podľa tohto odseku sa uverejnia v Úradnom vestníku Európskej únie.

4. Komisia môže požiadať externých odborníkov o poradenstvo a pomoc vo forme analýzy a/alebo posúdenia žiadostí. Títo externí odborníci sa vyberú na základe ich skúseností a vysokej miery nezávislosti a nestrannosti.

*Článok 4 Prijateľnosť žiadostí*

1. Uplatňujú sa tieto požiadavky na prijateľnosť:

a) žiadatelia musia mať sídlo v Spoločenstve;

b) v žiadosti sa určí rozsah požadovaného rádiového frekvenčného spektra a uvedú sa vyhlásenia a dôkazy týkajúce sa požadovaných významných etáp a kritérií výberu, ako aj všetky ostatné podrobnosti a dokumenty.

2. Žiadosti sa predložia Komisii.

3. Komisia rozhodne o prijateľnosti žiadostí. Každé rozhodnutie Komisie o neprijateľnosti žiadosti sa prijme v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2.

4. Komisia bezodkladne informuje žiadateľov o tom, či sa ich žiadosti považujú za prijateľné, a uverejní zoznam prijateľných žiadostí. Komisia môže požiadať žiadateľov o poskytnutie dodatočných informácií v rámci špecifického časového obdobia v dĺžke 5 až 20 pracovných dní. Žiadosť sa považuje za neprijateľnú, ak sa takéto informácie v špecifikovanom časovom období nepredložia.

*Článok 5 Prvá fáza výberu*

1. V priebehu 40 dní od uverejnenia zoznamu prijateľných žiadostí Komisia posúdi, či žiadatelia dokázali požadovanú úroveň technického a komerčného rozvoja svojich mobilných satelitných systémov. Takéto posúdenie vychádza z realizácie niekoľkých etáp uvedených v prílohe k tomuto rozhodnutiu. Tieto významné etapy ďalej definuje Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2. V tejto fáze výberu sa zohľadňuje spoľahlivosť a životaschopnosť navrhovaných mobilných satelitných systémov.

2. Ak kombinovaný dopyt po požadovanom rádiovom frekvenčnom spektre zo strany oprávnených žiadateľov, zistený podľa odseku 1 tohto článku, nepresiahne rozsah dostupného

rádiového frekvenčného spektra určeného podľa článku 3 ods. 3, Komisia rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 3 o tom, že vybraní budú všetci oprávnení žiadatelia, a určí príslušné frekvencie, ktoré budú môcť jednotliví vybraní žiadatelia využívať v príslušných členských štátoch na účely prevádzkovania mobilných satelitných systémov v súlade s hlavou III.

3. Komisia bezodkladne informuje žiadateľov o tom, či sa ich žiadosti považujú za oprávnené pre druhú fázu výberu, alebo či boli vybrané v súlade s odsekom 2. Komisia uverejní zoznam vybraných žiadateľov.

4. Ak neexistujú oprávnení žiadatelia alebo ak po prvej fáze výberu zostane frekvenčné spektrum v pásme 2 GHz neobsadené, Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 3 rozhodnúť o tom, že usporiada nové výberové konanie.

*Článok 6 Druhá fáza výberu*

1. Ak kombinovaný dopyt po požadovanom rádiovom frekvenčnom spektre zo strany oprávnených žiadateľov, zistený v prvej fáze výberu, nepresiahne rozsah dostupného rádiového frekvenčného spektra určeného podľa článku 3 ods. 3, Komisia vyberie oprávnených žiadateľov podľa týchto ďalších kritérií:

a) prínos pre spotrebiteľov a pre hospodársku súťaž;

b) efektívnosť frekvenčného spektra;

c) celoeurópske geografické pokrytie;

d) ciele verejnej politiky.

2. Podrobné požiadavky jednotlivých kritérií výberu stanovuje Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2. V tejto fáze výberu sa zohľadňuje spoľahlivosť a životaschopnosť navrhovaných mobilných satelitných systémov.

3. V priebehu 80 pracovných dní od uverejnenia zoznamu oprávnených žiadateľov určených v prvej fáze výberu Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 3 prijme rozhodnutie o výbere žiadateľov. Týmto rozhodnutím sa určia vybraní žiadatelia, ako aj frekvencie, ktoré budú môcť jednotliví vybraní žiadatelia využívať v príslušných členských štátoch na účely prevádzkovania mobilných satelitných systémov v súlade s hlavou III.

## HLAVA III
## POVOLENIE

*Článok 7 Udeľovanie povolení vybraným žiadateľom*

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 4, všetky členské štáty podliehajúce systému výberu žiadateľov zabezpečia, aby ich príslušné orgány udelili takýmto žiadateľom všetky práva na využívanie špecifickej rádiovej frekvencie určenej v rozhodnutí Komisie prijatom podľa článku 5 ods. 2 alebo podľa článku 6 ods. 3 a všetky povolenia potrebné na prevádzkovanie

mobilného satelitného systému. V rozhodnutí Komisie bude uvedená lehota, v rámci ktorej sa majú práva a povolenia udeliť.

2. Práva uvedené v odseku 1 tohto článku podliehajú týmto spoločným podmienkam:

a) žiadatelia využívajú pridelené rádiové frekvenčné spektrum na prevádzkovanie mobilných satelitných systémov;

b) žiadatelia dodržiavajú významné etapy uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu v súlade s konečnými termínmi definovanými Komisiou na základe postupu uvedeného v článku 10 ods. 2;

c) žiadatelia vybraní v súlade s článkom 5 ods. 2 vyhovujú minimálnym požiadavkám súvisiacim s prínosom pre spotrebiteľov a pre hospodársku súťaž, s efektívnosťou frekvenčného spektra, s celoeurópskym pokrytím a s cieľmi verejnej politiky ďalej vymedzenými Komisiou v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2;

d) žiadatelia predložia príslušným orgánom členských štátov výročnú správu s podrobnými informáciami o stave vývoja mobilného satelitného systému;

e) žiadatelia splnia všetky záväzky prijaté v priebehu porovnávacieho výberového konania;

f) práva na využívanie frekvenčného spektra a povolenia sa udeľujú na obdobie stanovené Komisiou v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2.

*Článok 8 Doplnkové pozemné komponenty*

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 4, členské štáty zabezpečia, aby ich príslušné orgány na požiadanie udelili žiadateľom, ktorí boli vybraní v súlade s hlavou II a ktorým sa udelilo povolenie na využívanie frekvenčného spektra podľa článku 7, všetky povolenia potrebné na prevádzkovanie doplnkových pozemných komponentov mobilných satelitných systémov na svojom území.

2. Členské štáty nevyberú prevádzkovateľov doplnkových pozemných komponentov mobilných satelitných systémov, ani im neudelia povolenie predtým, ako sa dokončí výberové konanie podľa hlavy II prijatím rozhodnutia Komisie v súlade s článkom 5 ods. 2 alebo s článkom 6 ods. 3. Týmto ustanovením nie je dotknuté využívanie frekvenčného spektra v pásme 2 GHz inými systémami ako systémami zabezpečujúcimi mobilné satelitné služby v rámci rozhodnutia 2007/98/ES.

3. Všetky vnútroštátne povolenia vydané na účely prevádzkovania doplnkových pozemných komponentov mobilných satelitných systémov vo frekvenčnom pásme 2 GHz podliehajú týmto spoločným podmienkam:

a) prevádzkovatelia využívajú pridelené rádiové spektrum na prevádzkovanie doplnkových pozemných komponentov mobilných satelitných systémov;

b) doplnkové pozemné komponenty predstavujú nedeliteľnú súčasť mobilného satelitného systému a sú kontrolované mechanizmom správy satelitných zdrojov a sietí; využívajú rovnaký smer prenosu a rovnaké časti frekvenčných pásiem ako pridružené satelitné

komponenty a nezvyšujú požiadavky na rozsah frekvenčných pásiem pridružených mobilných satelitných systémov;

c) nezávislá prevádzka doplnkových pozemných komponentov v prípade poruchy satelitného komponentu pridruženého mobilného satelitného systému neprekročí 18 mesiacov;

d) práva na využívanie frekvenčného spektra a povolenia sa udeľujú na obdobie stanovené Komisiou v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2.

*Článok 9 Monitorovanie a presadzovanie predpisov*

1. Prevádzkovatelia, ktorým bolo vydané povolenie, sú zodpovední za dodržiavanie všetkých podmienok súvisiacich s ich povoleniami a za úhradu všetkých splatných poplatkov a výdavkov súvisiacich s povoleniami a alebo využívaním frekvenčného spektra podľa požiadaviek právnych predpisov členských štátov.

2. Členské štáty monitorujú, či prevádzkovatelia, ktorým bolo vydané povolenie, dodržiavajú podmienky povolení vydaných ich vnútroštátnymi orgánmi, a raz ročne informujú Komisiu o výsledkoch takéhoto monitorovania.

3. Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2 definuje vhodný spôsob koordinovaných postupov monitorovania a/alebo presadzovania predpisov vrátane koordinovaného pozastavenia alebo zrušenia platnosti povolenia, predovšetkým v prípadoch porušenia spoločných podmienok uvedených v článku 7 ods. 3.

## HLAVA IV
## VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

*Článok 10 Výbor*

1. Komisii pomáha Komunikačný výbor zriadený podľa článku 22 smernice 2002/21/ES.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 3 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES, so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8. Obdobie ustanovené v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES sa stanoví na jeden mesiac.

*Článok 11 Nadobudnutie účinnosti*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretí deň nasledujúci po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

*Článok 12 Adresáti*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

*Za Európsky parlament*
*predseda*

*Za Radu*
*predseda*

**PRÍLOHA**
**VÝZNAMNÉ ETAPY**

1. Predloženie žiadosti o koordináciu Medzinárodnej telekomunikačnej únii (ITU)

2. Výroba satelitov

3. Realizácia bezpečnostného preskúmania návrhu

4. Dohoda o vypustení satelitu

5. Centrálne pozemné stanice

6. Montáž satelitov

7. Vypustenie satelitov

8. Koordinácia frekvencií

9. Poskytovanie satelitných služieb na území členských štátov EÚ

# LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

## 1. NÁZOV NÁVRHU:

Výber a udelenie povolení pre systémy zabezpečujúce mobilné satelitné služby (MSS)

## 2. RÁMEC ABM/ABB

Príslušná(-é) oblasť(-ti) politiky a súvisiaca(-e) činnosť(-ti):

Informačná spoločnosť, i2010: Politika elektronických komunikácií a bezpečnosť sietí

## 3. ROZPOČTOVÉ POLOŽKY

### 3.1. Rozpočtové položky [prevádzkové položky a súvisiace položky technickej a administratívnej pomoci (predtým položky BA)] vrátane ich názvov:

090201: Vymedzenie a implementácia politiky Spoločenstva v oblasti elektronickej komunikácie

09010401: Definovanie a implementácia politiky Spoločenstva v oblasti elektronickej komunikácie – Výdavky administratívnej správy

### 3.2. Trvanie akcie a finančného vplyvu:

Plánované trvanie finančného vplyvu: 2008.

### 3.3. Rozpočtové charakteristiky:

| Rozpočtová položka | Druh výdavkov | | Nové | Príspevok EZVO | Príspevky kandidátskych krajín | Výdavková kapitola vo finančnom výhľade |
|---|---|---|---|---|---|---|
| BGUE+B 2008-090201 | Povinné | Dif[13] | NIE | NIE | NIE | č. [1A...] |

[13] Diferencované rozpočtové prostriedky.

## 4. ZHRNUTIE ZDROJOV

### 4.1. Finančné zdroje

*4.1.1. Zhrnutie viazaných rozpočtových prostriedkov (VRP) a platobných rozpočtových prostriedkov (PRP)*

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| **Druh výdavkov** | Oddiel č. | | Rok 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 a nasl. | Spolu |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Prevádzkové náklady**[14] | | | | | | | | | |
| Viazané rozpočtové prostriedky (VRP) | 8.1. | a | 0.05 | - | - | - | - | - | 0.05 |
| Platobné rozpočtové prostriedky (PRP) | | b | 0.05 | - | - | - | - | - | 0.05 |
| **Administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume**[15] | | | | | | | | | |
| Technická a administratívna pomoc (NRP) | 8.2.4. | c | 0.064 | - | - | - | - | - | 0.064 |
| **CELKOVÁ REFERENČNÁ SUMA** | | | | | | | | | |
| **Viazané rozpočtové prostriedky** | | a+c | | | | | | | 0.114 |
| **Platobné rozpočtové prostriedky** | | b+c | | | | | | | 0.114 |
| **Administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume**[16] | | | | | | | | | |
| Ľudské zdroje a súvisiace výdavky (NRP) | 8.2.5. | d | 0.234 | - | - | - | - | - | 0.234 |
| Administratívne náklady nezahrnuté v referenčnej sume (NRP) okrem nákladov na ľudské zdroje a súvisiacich nákladov | 8.2.6. | e | 0.002 | - | - | - | - | - | 0.002 |
| **Celkové orientačné finančné náklady na akciu** | | | | | | | | | |
| **VRP vrátane nákladov na ľudské zdroje spolu** | | a+c +d +e | | | | | | | 0.35 |

14 Výdavky, ktoré nespadajú do kapitoly xx 01 príslušnej hlavy xx.
15 Výdavky v rámci článku xx 01 04 hlavy xx.
16 Výdavky v rámci kapitoly xx 01 okrem článkov xx 01 04 alebo xx 01 05.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **PRP vrátane nákladov na ľudské zdroje spolu** | | b+c +d +e | | | | | | | 0.35 |

**Údaje o spolufinancovaní**

Neuplatňuje sa.

*4.1.2. Zlučiteľnosť s finančným plánovaním*

☐ Návrh je zlučiteľný s platným finančným plánovaním

☐ Návrh si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušnej výdavkovej kapitoly vo finančnom výhľade.

☐ Návrh si môže vyžadovať uplatnenie ustanovení medziinštitucionálnej dohody[17] (t. j. nástroj flexibility alebo revíziu finančného výhľadu).

*4.1.3. Finančný vplyv na príjmy*

☐ Návrh nemá finančný vplyv na príjmy.

☐ Návrh má finančný vplyv na príjmy, a to s týmto účinkom:

v mil. EUR (zaokrúhlené na jedno desatinné miesto)

| | | Pred akciou | Stav po akcii | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rozpočtová položka | Príjmy | [Rok n-1] | [Rok n] | [n+1] | [n+2] | [n+3] | [n+4] | [n+5][18] |
| | *a) Príjmy v absolútnom vyjadrení* | | | | | | | |
| | *b) Zmena v príjmoch* | Δ | | | | | | |

**4.2. Ľudské zdroje – pracovníci na plný úväzok (vrátane úradníkov, dočasných zamestnancov a externých pracovníkov) – pozri podrobné informácie v bode 8.2.1.**

| **Ročné požiadavky** | Rok 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 a nasl. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Počet ľudských zdrojov spolu | 2 | - | - | - | - | - |

[17] Pozri body 19 a 24 medziinštitucionálnej dohody.

[18] V prípade potreby, t. j. ak akcia trvá dlhšie ako 6 rokov, pridajte ďalšie stĺpce.

## 5. CHARAKTERISTIKY A CIELE

### 5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Krátkodobý horizont: výber a vydanie povolení prevádzkovateľom mobilných satelitných systémov na účely poskytovania celoeurópskych služieb; dlhodobý horizont: skutočná dostupnosť celoeurópskych mobilných satelitných služieb.

### 5.2. Pridaná hodnota v prípade zapojenia Spoločenstva, zlučiteľnosť návrhu s inými finančnými nástrojmi a možná synergia

Zapojenie Spoločenstva zabezpečí zhodný výsledok výberového konania v celom Spoločenstve a zároveň zabráni rozdrobeniu vnútorného trhu.

### 5.3. Ciele, očakávané výsledky a súvisiace ukazovatele návrhu v kontexte rámca ABM

Očakáva sa, že vďaka uľahčeniu využívania celoeurópskych mobilných satelitných služieb tento návrh prispeje k rozšíreniu geografického pokrytia širokopásmovej komunikácie v súlade s iniciatívou i2010 a zároveň aj k zvýšeniu konkurencieschopnosti európskeho priemyslu informačných a komunikačných technológií v súlade s cieľmi obnovenej Lisabonskej stratégie.

Hlavnými cieľmi sú:

1) výber a udelenie povolení približne 2 - 3 prevádzkovateľom mobilných satelitných systémov na účely poskytovania celoeurópskych služieb prostredníctvom rádiového frekvenčného spektra v pásme 2 GHz koncom roku 2008 alebo začiatkom roku 2009;

2) skutočná dostupnosť celoeurópskych mobilných satelitných služieb pre európskych spotrebiteľov a podniky, vrátane vysokorýchlostného prístupu k internetu, mobilných multimédií, verejnej ochrany a pomoci pri zmierňovaní následkov katastrof, počnúc približne rokom 2011.

### 5.4. Spôsob implementácie (orientačný)

- ☐ ***Centralizované hospodárenie***
  - ☐ priamo na úrovni Komisie
  - ☐ nepriamo delegovaním právomocí na:
    - ☐ výkonné agentúry
    - ☐ subjekty zriadené Spoločenstvami podľa článku 185 nariadenia o rozpočtových pravidlách
    - ☐ národné verejné subjekty/subjekty poverené poskytovaním služieb vo verejnom záujme
- ☐ ***Zdieľané alebo decentralizované hospodárenie***
  - ☐ s členskými štátmi

- ☐ s tretími krajinami

☐ ***Spoločné hospodárenie s medzinárodnými organizáciami (uveďte bližšie)***

Poznámky:

Výber prevádzkovateľov mobilných satelitných systémov uskutoční Komisia pomocou komitologických postupov a v prípade potreby s pomocou externých odborníkov.

Povolenia vybraným prevádzkovateľom mobilných satelitných systémov vydajú príslušné orgány členských štátov.

## 6. MONITOROVANIE A HODNOTENIE

### 6.1. Systém monitorovania

Návrh zabezpečuje zo strany príslušných orgánov členských štátov pravidelné monitorovanie dodržiavania podmienok pre vydanie povolenia schválenými prevádzkovateľmi mobilných satelitných systémov, a to vrátane pokroku smerom k plne funkčným systémom. Informácie získané v dôsledku takéhoto monitorovania sa predložia Komisii.

### 6.2. Hodnotenie

#### *6.2.1. Hodnotenie ex-ante*

Neuplatňuje sa.

#### *6.2.2. Opatrenia prijaté po strednodobom hodnotení/hodnotení ex-post (znalosti získané z podobných predchádzajúcich skúseností)*

Neuplatňuje sa.

#### *6.2.3. Podmienky a pravidelnosť budúcich hodnotení*

Hodnotenie je naplánované po ukončení výberu a po vydaní povolení prevádzkovateľom mobilných satelitných systémov.

## 7. OPATRENIA PROTI PODVODOM

Použijú sa transparentné postupy na poverenie externých odborníkov Komisiou.

## 8. PODROBNÉ ÚDAJE O ZDROJOCH

### 8.1. Ciele návrhu z hľadiska ich finančných nákladov

Finančné náklady sa vypočítali pre výberovú komisiu vymenovanú Spoločenstvom pozostávajúcu z piatich odborníkov pracujúcu v Bruseli na dve 5-dňové obdobia (náhrada cestovných výdavkov predstavovala 520 EUR na jedného odborníka a na jedno časové obdobie, denné diéty predstavovali 200 EUR na odborníka a poplatok odborníkom predstavoval 700 EUR na odborníka a deň).

viazané rozpočtové prostriedky v miliónoch EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| **(Uveďte názvy cieľov, akcií a výstupov)** | **Druh výstupu** | **Priemerné náklady** | **Rok** 2008 | | **Rok** 2009 | | **Rok** 2010 | | **Rok** 2011 | | **Rok** 2012 | | **Rok** 2013 **a nasl.** | | **SPOLU** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Počet výstupov | Náklady spolu | Počet výstupov | Náklady spolu | Počet výstupov | Náklady spolu | Počet výstupov | Náklady spolu | Počet výstupov | Náklady spolu | Počet výstupov | Náklady spolu | Počet výstupov | Náklady spolu |
| OPERATÍVNY CIEĽ<br><br>[19]Celoeurópske mobilné satelitné služby | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Opatrenie**<br><br>**Výber prevádzkovateľov mobilných satelitných systémov** | | | | | | | | | | | | | | | | |

[19] Ako sa uvádza v oddiele 5.3.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Výstup 1 | Odborný posudok | - | 1 | 0.05 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Výstup 2 | Rozhodnutie o výbere | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| **NÁKLADY SPOLU** | | - | 1 | 0.05 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | 0.05 |

## 8.2. Administratívne výdavky

### *8.2.1. Počet a druh ľudských zdrojov*

| Druhy pracovných miest | | Zamestnanci poverení riadením akcie za využitia existujúcich a/alebo dodatočných zdrojov (**počet pracovných miest/plných pracovných úväzkov**) | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Rok 2008 | Rok 2009 | Rok 2010 | Rok 2011 | Rok 2012 | Rok 2013 |
| Úradníci alebo dočasní zamestnanci[20] (09 01 01) | A*/AD | 1 | - | - | - | - | - |
| | B*, C*/AST | 1 | - | - | - | - | - |
| Zamestnanci financovaní[21] podľa článku 09 01 02 | | - | - | - | - | - | - |
| Ostatní pracovníci[22] financovaní podľa článku 09 01 04 05 | | - | - | - | - | - | - |
| **SPOLU** | | 2 | - | - | - | - | - |

### *8.2.2. Opis úloh vyplývajúcich z akcie*

Poskytovanie sekretárskych, analytických, návrhových a iných pomocných prác počas výberového konania prevádzkovateľov mobilných satelitných systémov.

### *8.2.3. Pôvod ľudských zdrojov (štatutárny)*

- ☐ Pracovné miesta pridelené v súčasnosti na riadenie programu, ktoré sa majú nahradiť alebo predĺžiť.
- ☐ Pracovné miesta predbežne pridelené v rámci plnenia RPS/PNR (ročnej politickej stratégie/predbežného návrhu rozpočtu) na rok n.
- ☐ Pracovné miesta požadované v ďalšom postupe RPS/PNR.
- ☐ Pracovné miesta preobsadzované zo zdrojov existujúcich v príslušnom riadiacom útvare (vnútorná reorganizácia).
- ☐ Pracovné miesta požadované na rok n, ale neplánované v rámci RPS/PNR daného roku.

---

20 Náklady nezahrnuté v referenčnej sume.
21 Náklady nezahrnuté v referenčnej sume.
22 Náklady zahrnuté v referenčnej sume.

*8.2.4. Ďalšie administratívne výdavky zahrnuté v referenčnej sume (09 01 04/05 – Výdavky na administratívne riadenie)*

Ďalšie administratívne výdavky sa vypočítali pre štyri porady (každá v trvaní 1 dňa) Komunikačného výboru alebo pracovnej skupiny poverenej Komunikačným výborom (za predpokladu, že náhrada cestovných výdavkov by mohla predstavovať približne 16 000 EUR na jednu poradu).

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| Rozpočtová položka<br><br>090201: Vymedzenie a implementácia politiky Spoločenstva v oblasti elektronickej komunikácie | Rok 2008 | Rok 2009 | Rok 2010 | Rok 2011 | Rok 2012 | Rok 2013<br><br>a nasl. | SPOLU |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **1 Technická a administratívna pomoc (vrátane súvisiacich nákladov na zamestnancov)** | | | | | | | |
| Výkonné agentúry[23] | - | - | - | - | - | - | - |
| Iná technická a administratívna pomoc | - | - | - | - | - | - | - |
| - *intra muros* | 0.064 | - | - | - | - | - | 0.064 |
| - *extra muros* | - | - | - | - | - | - | - |
| **Technická a administratívna pomoc spolu** | 0.064 | - | - | - | - | - | 0.064 |

*8.2.5. Finančné náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady nezahrnuté v referenčnej sume*

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| Druh ľudských zdrojov | Rok 2008 | Rok 2009 | Rok 2010 | Rok 2011 | Rok 2012 | Rok 2013<br><br>a nasl. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Úradníci a dočasní zamestnanci (09 01 01) | 0.234 | - | - | - | - | - |
| Zamestnanci financovaní podľa článku 09 01 02 (pomocní zamestnanci, vyslaní národní experti, zmluvní zamestnanci atď.)<br><br>(uveďte rozpočtovú položku) | - | - | - | - | - | - |

[23] Uveďte odkaz na konkrétny legislatívny finančný výkaz pre príslušnú(-é) výkonnú(-é) agentúru(-y).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Náklady na ľudské zdroje a súvisiace náklady (nezahrnuté v referenčnej sume) spolu** | **0.234** | **-** | **-** | **-** | **-** | **-** |

*8.2.6. Ostatné administratívne výdavky nezahrnuté v referenčnej sume*

Ostatné administratívne výdavky sa vypočítali pre štyri porady (každá v trvaní 1 dňa) Komunikačného výboru alebo pracovnej skupiny poverenej Komunikačným výborom (za predpokladu, že obed by mohol stáť približne 500 EUR na jednu poradu).

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| | Rok 2008 | Rok 2009 | Rok 2010 | Rok 2011 | Rok 2012 | Rok 2013 a nasl. | SPOLU |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 09 01 02 11 01 – Služobné cesty | - | - | - | - | - | - | - |
| 09 01 02 11 02 – Zasadnutia a konferencie | - | - | - | - | - | - | - |
| 09 01 02 11 03 – Výbory[24] - Komunikačný výbor | 0.002 | - | - | - | - | - | 0.002 |
| 09 01 02 11 04 – Štúdie a konzultácie | - | - | - | - | - | - | - |
| 09 01 02 11 05 - Informačné systémy | - | - | - | - | - | - | - |
| **2 Ostatné výdavky na riadenie (09 01 02 11) spolu** | 0.002 | - | - | - | - | - | 0.002 |
| **3 Ostatné výdavky administratívnej povahy** (spresnite uvedením odkazu na rozpočtovú položku) | - | - | - | - | - | - | - |
| **Administratívne náklady (NEZAHRNUTÉ v referenčnej sume) okrem nákladov na ľudské zdroje a súvisiacich nákladov spolu** | 0.002 | - | - | - | - | - | 0.002 |

[24] Uveďte druh výboru a skupinu, ku ktorej patrí.